

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل / ش.م.خ
البيانات والقوائم المالية للسنة المنتهية في
٣١/كانون الاول/٢٠١٦

سعدي نعمان حمد العاني

محاسب قانوني ومراقب حسابات

هشام عبد الجبار عبدالله

محاسب قانوني ومراقب حسابات

هشام عبد الجبار عبد الله
محاسب قانوني ومراقب حسابات

سعدي نعمان حمد العاني
محاسب قانوني ومراقب حسابات

العدد :- ١٤٨ / ١٦٨٤ / ٥٢
التاريخ :- ٢٠١٧ / ٥ / ٢٠

السادة / أعضاء الهيئة العامة لمصرف اربيل للاستثمار والتمويل / شركة مساهمة خاصة المحترمين

م/ تقرير مراقب الحسابات

لقد فحصنا الميزانية العامة لمصرف اربيل للاستثمار والتمويل / شركة مساهمة خاصة - اربيل كما هي عليه في ٣١ / كانون الاول / ٢٠١٦ وحسابات نتيجة النشاط والبيانات والكشوفات المتعلقة بها للسنة المنتهية بنفس التاريخ والتقرير السنوي لمجلس الادارة المعد بمقتضى أحكام قانون الشركات رقم ٢١ لسنة ١٩٩٧ والأنظمة والتعليمات الصادرة بموجبه .

لقد حصلنا على المعلومات والايضاحات التي كانت برأينا ضرورية لأداء مهمتنا التي قمنا بها طبقاً للتشريعات النافذة وفقاً لاجراءات التدقيق المعترف بها والتي شملت الاختبارات اللازمة لوجه نشاط المصرف الواقعه ضمن اختصاصتنا .

مسؤولية ادارة المصرف

أن الميزانية العامة والحسابات والبيانات المالية المرفقة بها معدة من قبل ادارة المصرف وتعتبر عن وجهة نظرها والافصح عنها بصورة عادلة طبقاً للمعايير المحلية والدولية بالاضافة الى مسؤولياتها في اعداد وتنفيذ نظام الرقابة الداخلية وخاصة في ما يعلق بالاعداد والافصح عن البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من الاخطاء الجوهرية الناتجة من الاخطاء والتلاعب كما تشمل هذه المسؤولية اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة واستخدام التقديرات المحاسبية المناسبة .

مسؤولية مراقب الحسابات

وان مهمتنا هي تدقيق هذه الحسابات والبيانات وفحص نظام الرقابة الداخلية والسجلات والمستندات المستخدمة في المصرف ، ومدى مطابقتها للمبادئ والاسس المحاسبية والقانونية وابداء الرأي الفني المحايد بها والتأكد المعقول فيما اذا كانت البيانات المالية خالية من أي خطأ جوهري . وقد تمخضت أعمالنا عن الملاحظات والايضاحات التالية :-

اولاً: بلغت مشتريات المصرف من العملات الاجنبية (الدولار الامريكي) من البنك المركزي العراقي ما قيمته (٦,٩١٠,٠٠٠) دولار (ستة ملايين وتسعمائة الف دولار) وحسب تأييد ادارة المصرف ولم يتأيد لنا ذلك من البنك المركزي العراقي وقد ادرجت ايرادات بيع العملات مع ايرادات المصرف .

ثانياً :- تم تسعير الموجودات والمطلوبات بالعملة الاجنبية كما بتاريخ الميزانية بسعر (١١٨٠) دينار لكل دولار وكذلك اعتماد اسعار البنك المركزي العراقي للعملات الاجنبية الاخرى اما بالنسبة الى الايرادات والمصروفات التي تحققت بالعملة الاجنبية فقد تم تسعيرها حسب السعر الانبي بتاريخ تحققها .

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل

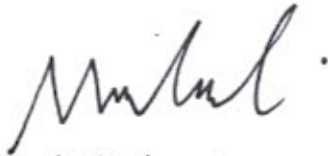
الميزانية العمومية كما هي عليه في 2016/12/31

2015	2016	اسم الحساب	رقم الدليل المحاسبي	رقم الكشف
ألف دينار	ألف دينار			
		الموجودات	1	
		الموجودات المتداولة		
471,128,028	427,248,596	النفود	18	1
-	-	الاستثمارات	15	2
		الاتمان التقدي	14	
-	-	الاوراق التجارية للمحصومة	144	3
88,372,995	100,047,241	القروض والتسليفات	14	4
1,500,589	1,428,818	للمدينون	16	5
561,001,612	528,724,655	مجموع الموجودات المتداولة		
		الموجودات الثابتة		6
91,943	262,734	الموجودات الثابتة/قيمة دفترية	11	
		مشروعات تحت التنفيذ	12	
561,093,555	528,987,389	مجموع الموجودات		
		الحسابات المتقابلة		
257,308,172	242,182,374	التزامات الزبائن لقاء العمليات المصرفية (بعد تنزيل التامينات) لها مقابل	19	12

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل

الميزانية العمومية كما هي عليه في 2016/12/31

2015	2016	اسم الحساب	رقم الدليل المحاسبي	رقم الكشف
ألف دينار	ألف دينار			
		مصادر التمويل	2	
		مصادر التمويل قصيرة الاجل		
242,787,124	227,858,870	حسابات جارية وودائع	25	7
10,534,597	8,544,228	التخصيصات	22	8
20,873,715	9,344,164	الدائون	26	9
274,195,436	245,747,262	مجموع مصادر التمويل قصيرة الاجل		
		مصادر التمويل طويلة الاجل		
265,000,000	265,000,000	راس المال الاسمي والمدفوع	21	10
21,898,119	18,240,127	الاحتياطيات	23	11
286,898,119	283,240,127	مجموع مصادر التمويل طويلة الاجل		
561,093,555	528,987,389	مجموع مصادر التمويل		
		الحسابات المتقابلة		
257,308,172	242,182,374	التزامات الزبائن لقاء العمليات المصرفية (بعد تنزيل التاميمات)	29	12



رئيس مجلس الادارة
محمد سعدي احمد سيد محمد

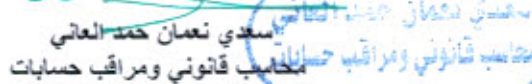


المدير المفوض
وسام ظلال توفيق



المدير المالي
بريز غازي يابه

خضوعا لتقريرنا المرقم 48/1682 في 2017/5/30


سعد سعيد
محاسب قانوني ومراقب حسابات


هشام عبد الجبار عبدالله علي
محاسب قانوني ومراقب حسابات



مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - اربيل

كشف الارباح والخسائر للسنة المنتهية في 2016/12/31

2015 ألف دينار	2016 ألف دينار	أسم الحساب	رقم الحساب
		أيراد النشاط الجاري	
16,184,509	14,229,321	إيراد العمليات المصرفية	13
1,936	1,588	إيراد الاستثمار	14
16,186,445	14,230,909	تنزل: مصروفات النشاط الجاري	
671,182	427,881	مصروفات العمليات المصرفية	15
600,557	154,976	الاندثارات والاطفاء	
2,999,832	3,100,804	المصروفات الادارية	16
4,271,571	3,683,661		
11,914,874	10,547,248	فائض العمليات الجارية	
		تضاف: اليرادات التحويلية و الاخرى	17
136,742	801,033	اليرادات الاخرى	
		تنزل: المصروفات التحويلية والاخرى	18-19
212,111	771,293	المصروفات التحويلية	
		هبوط قيمة الاستثمارات	
440,043	69,791	المصروفات الاخرى	
652,154	841,084		
11,399,462	10,507,197	الربح قبل الضريبة	
-	1,576,080	ينزل مبلغ الضريبة	
11,399,462	8,931,117	صافي الربح بعد الضريبة	
		صافي الربح بعد الضريبة يوزع كما يلي :	
		اطفاء خسائر سنوات سابقة	
1,709,919	-	التخصيصات الضريبية	
484,477	446,556	احتياطي قانوني	
9,205,066	8,484,562	الفائض القابل للتوزيع	

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل

بيان التدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية في 2016/12/31

10,507,197		فائض النشاط بموجب كشف الارباح والخسائر
		<u>التدفق النقدي من العمليات التشغيلية</u>
	154,976	الاندثارات والاطفاء
	11,674,246-	الزيادة في الائتمان النقدي
	71,771	الانخفاض في المدينون
	14,928,254-	الانخفاض في حسابات جارية وودائع
	11,529,551-	الانخفاض في الدائون
37,905,304-		صافي التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية
		<u>التدفق النقدي من العمليات الاستثمارية</u>
	-	الزيادة في الاستثمارات
	325,767-	الزيادة في الموجودات الثابتة
	-	الزيادة في المشروعات تحت التنفيذ
325,767-		صافي التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية
		<u>التدفق النقدي من العمليات التمويلية</u>
	-	الزيادة في راس المال
	14,165,189-	الانخفاض في الاحتياطات
	1,990,369-	الانخفاض في التخصيصات
16,155,558-		صافي التدفقات النقدية من الانشطة التمويلية
54,386,629-		صافي التدفقات النقدية
471,128,028		يضاف:رصيد النقود كما في 1/1/2016
427,248,596		رصيد النقود كما في 31/12/2016

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل			
كشف النقود كما في 2016/12/31 كشف رقم (1)			
2015	2016	أسم الحساب	رقم الدليل المحاسبي
ألف دينار	ألف دينار		
15,300,363	30,542,399	نقد في الصندوق	181
1,078,728	1,458,847	نقد لدى المصارف المحلية	183
428,620,809	358,226,822	ودائع قانونية لدى البنك المركزي	184
		حوالات بالطريق	185
		أوراق نقدية أجنبية	186
26,128,128	37,020,528	نقد لدى المصارف الخارجية/عملة اجنبية	187
471,128,028	427,248,596	المجموع	

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل			
كشف الاستثمارات كما في 2016/12/31 كشف رقم (2)			
2015	2016	أسم الحساب	رقم الدليل المحاسبي
ألف دينار	ألف دينار		
		إستثمارات مالية طويلة الاجل	152
		إستثمارات طويلة الاجل/قطاع مختلط	1525
		إستثمارات طويلة الاجل/قطاع شركات	1526
		إستثمارات طويلة الاجل/قطاع خاص	1527
-	-	المجموع	

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - اربيل

كشف الموجودات الثابتة كما في 2016/12/31 كشف رقم (6)

المجموع	مشروعات تحت التنفيذ	نفقات إيرادية مؤجلة	اثاث	عدد وقوالب	وسائل نقل	الات ومعدات	مباني	اراضي	التفاصيل
1	12	118	116	115	114	113	112	111	
ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	
1,999,274		263,187	1,621,342	4,323	47,170	63,252	-	-	الكلفة كما في 1/1/2016
213,879			213,879						الإضافات خلال السنة
-									ناقصا/كافة موجودات مشطوبة
9,847-		9,847-							أستقاء نفقات مؤجلة
2,203,306	-	253,340	1,835,221	4,323	47,170	63,252	-	-	الرصيد 31/12/2016
-									مخصص الائتثار المتراكم
1,907,331		253,340	1,572,578	2,182	37,735	41,496			الرصيد في 1/1/2016
145,129			122,374	864	9,434	12,457			ائتثار السنة الحالية
111,888-			111,888-						نسوبات الائتثار المتراكم
1,940,572	-	253,340	1,583,064	3,046	47,169	53,953	-	-	الرصيد 31/12/2016
262,734	-	-	252,157	1,277	1	9,299	-	-	القيمة الدفترية كما في 31/12/2016

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل			
كشف الاوراق التجارية المخصومة والمبتاعة كما في 2016/12/31 كشف رقم (3)			
2015	2016	أسم الحساب	رقم الدليل المحاسبي
ألف دينار	ألف دينار		
		الاوراق التجارية المخصومة والمبتاعة	144
		حوالات داخلية مبتاعة	1445

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل			
كشف القروض والتسليفات كما في 2016/12/31 كشف رقم (4)			
2015	2016	أسم الحساب	رقم الدليل المحاسبي
ألف دينار	ألف دينار		
		قروض ممنوحة قصيرة الاجل	142
6,389,496	9,562,870	قروض قصيرة الاجل/قطاع خاص/شركات	1426
1,365,832	466,973	قروض قصيرة الاجل/قطاع خاص/أفراد	1427
		حسابات جارية مدينة	143
74,352,596	83,587,505	حسابات جارية مدينة/قطاع خاص/شركات	1436
6,265,071	6,429,893	حسابات جارية مدينة/قطاع خاص/أفراد	1437
88,372,995	100,047,241	مجموع	

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل			
كشف المدينون كما في 2016/12/31 كشف رقم (5)			
2015	2016	أسم الحساب	رقم الدليل المحاسبي
ألف دينار	ألف دينار		
		حسابات مدينة متنوعة	166
18,346	17,761	تأمينات لدى الغير	1661
		السلف	167
		سلف لاغراض النشاط	1671
1,482,243	1,411,057	سلف المنتسبين	1672
1,500,589	1,428,818	المجموع	

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - اربيل			
كشف الالتزامات المتقابلة كما في 2016/12/31 كشف رقم (12)			
رقم الدليل المحاسبي	اسم الحساب	2016 ألف دينار	2015 ألف دينار
1921/2921	خطابات الضمان الداخلية المصدرة / بعد تنزيل التأمينات	205,564,250	
1923/2923	التزامات خطابات ضمان / عملة اجنبية / بعد تنزيل التأمينات		
1931/2931	التزامات لغاء الاعتمادات الصادرة / بعد تنزيل التأمينات	36,618,122	
1941/2941	التزامات للمصرف لقاء حوالات اعتماد		
195/295	التزامات المرسلين لقاء الاعتمادات		
199/299	حسابات مدينة بالقيمة الرمزية	2	
	المجموع	242,182,374	-

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - اربيل			
كشف حسابات جارية وودائع كما في 2016/12/31 كشف رقم (7)			
رقم الدليل المحاسبي	اسم الحساب	2016 ألف دينار	2015 ألف دينار
251	حسابات جارية دائنة		
2513	حسابات جارية دائنة / قطاع مالي	280,222	1,576,562
25151	حسابات جارية دائنة / قطاع مختلط		
25161	حسابات جارية دائنة / قطاع خاص / شركات	119,550,048	146,739,707
2517	حسابات جارية دائنة / أفراد	35,409,248	55,035,303
25191	الصكوك المعتمدة (المصدقة)	682,317	269,160
25192	الصكوك المحجوزة هاتفيا		1,218,210
252	حسابات الادخار		
2521	حسابات التوفير / دينار	2,155,087	1,330,028
2523	حسابات التوفير / عملة أجنبية	7,474,461	4,277,913
253	حسابات الودائع لاجل وحين الطلب		
2531	الودائع الثابتة / افراد	248,463	484,378
255	تأمينات مستلمة ومقبوضات لقاء عمليات مصرفية		
2551	تأمينات لقاء الاعتمادات المستندية	24,070,519	2,377,749
2552	تأمينات لقاء خطابات الضمان	36,927,402	28,029,825
256	الحوالات والصكوك الداخلية		
2561	حوالات فروع المصارف المسحوبة علينا		
25621	السفاح المسحوبة على المصرف / عملة محلية	1,061,103	1,426,539
2563	الصكوك المسحوبة على المصرف		21,750
	المجموع	227,858.870	242,787,124

جمهورية العراق

مجلس مهنة مراقبة وتدقيق الحسابات

أمسانة السسر

نصادق على صحة ختم وتوقيع مراقب الحسابات وأنه مزاول
لمهنة مراقبة وتدقيق الحسابات لعام ٢٠١٧ دون اي مسؤولية
عن محتويات هذه البيانات المالية

التوقيع

المصادق / اراز صباح عبد الرحمن

رقم الوصل / ٤٤٢ تاريخه ٢٠١٧/٧/١

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - اربيل

كشف الدائنون كما في 2016/12/31 كشف رقم (9)

2015 ألف دينار	2016 ألف دينار	أسم الحساب	رقم الدليل المحاسبي
		دائنو النشاط الجاري	261
1,103		دائنو القطاع حكومي	2611
		حسابات دائنة متنوعة	266
5,188,615	3,051	تامينات مستلمة	2661
1,581,891	1,626,565	أيرادات مستلمة مقدما	2662
	5,875,000	امانات حوالات خارجية	2663
11,988	16,726	فوائد مستحقة غير مدفوعة	26632
35,000	50,930	مصاريف ادارية مستحقة	26633
16,828	642,845	رسوم الطوابع المالية	26663
273,989		حسابات تحت التسوية	2666
13,761,498	1,124,155	مبالغ مقبوضة لقاء تسجيل شركات	26695
		أستقطاعات لحساب الغير	267
2,597	2,613	أستقطاعات من المنتسبين لحساب الغير	2671
		حسابات دائنة أخرى	269
206	2,279	مبالغ محجوزة بطلب من جهات رسمية	2696
20,873,715	9,344,164	المجموع	

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - اربيل			
كشف رأس المال كما في 2016/12/31 كشف رقم (10)			
رقم الدليل	اسم الحساب	2016 ألف دينار	2015 ألف دينار
211	رأس المال المدفوع 1/1/2016	265,000,000	265,000,000
	الزيادة خلال السنة		
	رأس المال المدفوع 2016/12/31	265,000,000	265,000,000

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - اربيل				
كشف الاحتياطيات كما في 2016/12/31 كشف رقم (11)				
نوع الاحتياطي	الرصيد 1/1/2016 ألف دينار	الاصحافات ألف دينار	التسويات ألف دينار	الرصيد 31/12/2016 ألف دينار
احتياطي راسمالي				
احتياطي رأس المال بموجب قانون الشركات	2,107,417	446,556		2,553,973
احتياطي توزيع الارباح		8,484,562		8,484,562
احتياطي طوارئ		6,903,799		6,903,799
الفائض المتراكم	19,790,702	297,794	19,790,702	297,794
المجموع	21,898,119	16,132,710	19,790,702	18,240,127

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - اربيل

كشف التخصيصات كما في 2016/12/31 كشف رقم (8)

الرصيد 31/12/2016	التنزيلات	الاضافات	الرصيد 1/1/2016	أسم الحساب	رقم الدليل
ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار		
6,968,148		54,525	6,913,623	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها	222
1,576,080	3,620,974	1,576,080	3,620,974	تخصيصات ضريبية	224
-				مخصص هبوط قيمة الاستثمارات المالية	2251
8,544,228	3,620,974	1,630,605	10,534,597	المجموع	

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل

كشف إيرادات العمليات المصرفية كما في 2016/12/31 كشف رقم (13)

2015	2016	أسم الحساب	رقم الدليل المحاسبي
ألف دينار	ألف دينار		
-		إيراد خدمات متنوعة	43
		<u>إيرادات العملات الاجنبية</u>	441
4,097,180	1,843,578	أيراد بيع وشراء العملات الاجنبية	4412
		<u>إيرادات التسليفات والقروض الداخلية</u>	442
1,094,412	978,447	فوائد القروض الممنوحة - دينار	44211
		فوائد القروض الممنوحة - دولار	44212
4,581,654	5,573,303	فوائد الحسابات الجارية المدينة	4422
		<u>عمولات الحوالات</u>	443
52,263	82,053	عمولات الحوالات الداخلية	4431
221,403	158,136	عمولة الحوالات الخارجية	4432
		<u>إيرادات الاعتمادات والحوالات المستندية</u>	444
923,647	2,923,270	عمولة الاعتمادات الصادرة وحوالاتها	4441
		<u>إيرادات خطابات الضمان</u>	445
3,754,353	2,399,228	عمولة خطابات الضمان	4451
		<u>عمولات مصرفية متنوعة</u>	447
35,551	10,208	عمولة إصدار السفاتج واعتماد الصكوك	4471
1,275,691	127,088	عمولات مصرفية /دينار	44791
16,036,154	14,095,311	مابعدہ	

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل			
كشف إيرادات العمليات المصرفية كما في 2016/12/31 تابع كشف رقم (13)			
2015	2016	أسم الحساب	رقم الدليل المحاسبي
ألف دينار	ألف دينار		
16,036,154	14,095,311	ما قبله	
		<u>مصروفات مستردة</u>	448
89,848	83,545	مصروفات اتصالات مستردة	4482
		مصروفات النقل مستردة	4483
58,507	50,465	مبيعات مطبوعات مصرفية	4485
		عمولات مطبوعات/دولار	4486
		أجور الهاتف/دولار	4487
16,184,509	14,229,321	مجموع إيرادات العمليات المصرفية	

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل			
كشف إيرادات الاستثمارات كما في 2016/12/31 كشف رقم (14)			
2015	2016	أسم الحساب	رقم الدليل المحاسبي
ألف دينار	ألف دينار		
		<u>إيرادات الاستثمارات المالية الداخلية</u>	462
1,936	1,588	فوائد الودائع النقدية لدى الغير	4622
		إيرادات المساهمات الداخلية	4624
		فوائد حسابات جارية خارجية دائنة	4631
		فوائد الاستثمار الليلي	4632
		فوائد سلف الموظفين	4639
1,936	1,588		

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل

كشف الإيرادات الأخرى كما في 2016/12/31 كشف رقم (17)

2015 ألف دينار	2016 ألف دينار	أسم الحساب	رقم الدليل المحاسبي
		<u>الإيرادات الأخرى</u>	49
136,739	800,925	إيرادات سنوات سابقة	491
3	108	إيرادات عرضية	492
		إيرادات رأسمالية	493
136,742	801,033	مجموع الإيرادات التحويلية والأخرى	

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل

كشف مصروفات العمليات المصرفية كما في 2016/12/31 كشف رقم (15)

رقم الدليل	أسم الحساب	2016 ألف دينار	2015 ألف دينار
342	الفوائد المصرفية المدفوعة		
3421	فوائد حسابات التوفير	328,550	209,913
3422	فوائد الودائع الثابتة	30,409	62,845
343	العمولات المصرفية المدفوعة	68,922	66,665
344	فروقات تقييم العملات الاجنبية		
3451	هبوط قيمة الاستثمارات		
3454	مخاطر الالتزامات التعهدية		315,800
3454	مخاطر الالتزامات النقدي		15,959
	مجموع مصروفات العمليات المصرفية	427,881	671,182

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - أربيل

كشف المصاريف الادارية كما في 2016/12/31 كشف رقم (16)

رقم الدليل المحاسبي	أسم الحساب	2016 ألف دينار	2015 ألف دينار
31	الرواتب والاجور		
3118	بدل الاجازات المتراكمة		
312	الاجور النقدية للعمال		
3121	الاجور النقدية	483,733	420,140
3122	مخصصات عائلية	73,550	69,564
3123	أجور الاعمال الاضافية	43,931	64,715
3124	مكافئات تشجيعية	64,397	58,116
3125	مخصصات مهنية وفنية	77,429	59,709
3126	مخصصات تعويضية	107,804	89,571
3127	مخصصات نقل	255,818	224,809
3129	مخصصات أخرى	591,818	494,882
314	رواتب واجور ومخصصات غير العراقيين		2,099
315	<u>المساهمة في الضمان الاجتماعي</u>		
3151	حصة المصرف في الضمان الاجتماعي	44,863	35,635
	مجموع الرواتب والاجور	1,743,343	1,519,240
32	المستلزمات السلعية		
322	الوقود والزيوت	93,462	85,918
325	المتنوعات		
3251	اللوازم والمهمات	62,959	62,813
3252	القرطاسية	16,448	22,108
326	تجهيزات العاملين	1,148	1,648
327	المياه والكهرباء		
3271	المياه	1,612	715
3272	الكهرباء	26,888	25,952
	مجموع المستلزمات السلعية	202,517	199,154

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - اربيل

كشف المصاريف الادارية كما في 2016/12/31 تابع رقم (16)

2015 ألف دينار	2016 ألف دينار	أسم الحساب	رقم الدليل المحاسبي
		المستلزمات الخدمية	33
		خدمات الصيانة	331
10,952	31,233	صيانة المباني	3312
327,163	215,551	صيانة الالات والمعدات	3313
5,749	8,336	صيانة وسائل نقل وانتقال	3314
505	78	صيانة عدد وقالب	3315
3,807	4,709	صيانة أثاث واجهزة مكاتب	3316
		صيانة برمجيات	3317
		خدمات أبحاث واستشارات	332
		دعاية وطبع وضيافة	333
55,149	72,027	دعاية وأعلان	3331
34,778	92,832	نشر وطبع	3332
44,210	25,309	ضيافة	3333
		أحتفالات	3335
		مؤتمرات وندوات	3336
		نقل وايقاد وأتصالات	334
9,451	11,137	نقل العاملين	3341
1,341	90,230	نقل السلع والبضائع	3342
27,436	77,444	السفر والايقاد	3343
102,004	96,648	أتصالات عامة	3344
		أستحجار موجودات ثابتة	335
475,728	216,000	أستحجار مباني ومنشآت	3352
		استحجار الات ومعدات	3353

		مصروفان خدمية متنوعة	336
90,643	74,585	أشتراكات وأتتماءات	3361
		أفساط تأمين	3362
34,250	59,732	مكافآت لغير العاملين	3363
	55	ضرائب ورسوم لجهات أجنبية	3364
3,735	21,697	خدمات قانونية	3365
1,226,901	1,097,603	مابعدہ	

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - اربيل			
كشف المصاريف الادارية كما في 2016/12/31 تابع رقم (16)			
رقم الدليل	أسم الحساب	2016 ألف دينار	2015 ألف دينار
	ما قبله	1,097,603	1,226,901
3366	خدمات مصرفية	142	
3367	أجور تدريب وتأهيل	17,334	6,348
33681	أجور تدقيق الحسابات/ البنك المركزي	1,000	
33682	أجور تدقيق الحسابات/ مراقب الحسابات	35,000	35,500
3369	مصروفات خدمية أخرى	3,865	12,689
	مجموع المستلزمات الخدمية	1,154,944	1,281,438
	مجموع المصاريف الادارية	3,100,804	2,999,832

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - اربيل			
كشف المصروفات التحويلية كما في 2016/12/31 كشف رقم (18)			
رقم الدليل	أسم الحساب	2016 ألف دينار	2015 ألف دينار
383	مصروفات تحويلية متنوعة		
3831	تبرعات للغير	300,000	
3832	تعويضات وغرامات	171,840	208,926
3833	ديون مشطوبة		
384	ضرائب ورسوم		
3843	رسوم وطوابع مالية	365	
3846	ضرائب ورسوم متنوعة	299,038	3,185
385	أعانات		
3851	أعانات للمتسبين		
3852	أعانات للغير	50	
	المجموع	771,293	212,111

مصرف اربيل للاستثمار والتمويل (ش م خ) - اربيل			
كشف المصروفات الاخرى كما في 2016/12/31 كشف رقم (19)			
رقم الدليل	أسم الحساب	2016 ألف دينار	2015 ألف دينار
39	المصروفات الاخرى		
391	مصروفات سنوات سابقة	69,780	440,041
392	خسائر عرضية	11	2
	المجموع	69,791	440,043



تقرير لجنة مراجعة الحسابات لعام ٢٠١٦

السادة أعضاء الهيئة العامة لمصرف أربيل للاستثمار والتمويل المحترمين.

السادة الحضور الكرام.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته...

مارست لجنة مراجعة الحسابات المهام الموكلة لها بفحص و تدقيق البيانات المالية للمصرف للفترة من ٢٠١٦/١/١ و لغاية ٢٠١٦/١٢/٣١ وفقاً لمتطلبات وأحكام الفقرة (ط) من المادة (٢٤) من قانون المصارف رقم (٩٤) لسنة ٢٠٠٤ و تعليمات البنك المركزي العراقي وقد قامت اللجنة بمراجعة كافة البيانات والمعلومات التي رأتها ضرورية لحماية حقوق المساهمين وفقاً لأجراءات التدقيق والمراجعة المعترف بها محلياً و دولياً.

و التي أنزمت لجنة مراجعة الحسابات بتقديم تقرير سنوي عن أداء أنشطة المصرف الى حضراتكم وكما يلي :

١- إن سياسة المصرف المتبعة في إدارة المخاطر كانت سليمة ومبنية على أسس علمية و منطقية.

٢- خضوع كافة الأنشطة التي يمارسها المصرف الى إجراءات رقابية متميزة من قبل الجهاز الرقابي في المصرف و التي تقوم على أسس سليمة.

٣- تابعت اللجنة التقارير المرسله من قبل المصرف الى البنك المركزي العراقي والخاصة بالحسابات والأنشطة لعام ٢٠١٦ و لاحظت اللجنة انها تعكس الصورة الحقيقية والشاملة لأنشطة المصرف.

٤- اطلعت لجنة مراجعة الحسابات على التقرير المقدم من قبل مراقب الحسابات الخارجي والذي تناول فيه كافة أنشطة المصرف مؤكداً من خلاله على سلامة الإجراءات المتبعة فيه وأنها منظمة وفقاً لاحكام قانون الشركات المرقم (٢١) لسنة ١٩٩٧ (المعدل) و قانون البنك المركزي العراقي (٥٦) لسنة (٢٠٠٤) و قانون المصارف رقم (٩٤) لسنة (٢٠٠٤) و استناداً للمعايير والقواعد المحاسبية الوطنية والدولية.

٥- اطلعت لجنة مراجعة الحسابات على تقارير مفتشي البنك المركزي العراقي الخاصة بمراقبة أعمال المصرف و متابعة تصفية الملاحظات الواردة فيها والاستفادة من المقترحات والحلول المقدمة بهذا الشأن.

٦- اطلعت اللجنة على تقرير مراقب الامتثال وتأكد لها إمتثال المصرف (الإدارة العليا والقطاعات العاملة) للقوانين و التعليمات والانظمة التي تصدرها الجهات الاشرافية والرقابية المختصة.

٧- لم تلاحظ اللجنة مايشير الى عمليات غسل اموال أو تهريب أو تمويل إرهاب أو أي عمليات مشبوهة أو مخالفة لقانون البنك المركزي العراقي أو قانون مكافحة غسل الأموال و حسب التعليمات الصادرة من الجهات ذات العلاقة.

٨- مراجعة الآلية المعتمدة في تنفيذ الاعتمادات والحوالات الخارجية والداخلية الصادرة والواردة وسلامة و ملائمة الضمانات المستحصلة و مطابقتها لتعليمات البنك المركزي العراقي و الدوائر ذات العلاقة.

و تفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.....

رئيس اللجنة

ابراهيم جودة صادق الفحام

عضو

ديار محمد قادر

عضو

رسول محمود صبيح



تقرير مجلس الادارة عن نشاط المصرف للسنة المالية 2016

حضرات السادة الحضور الكرام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يسعد مجلس ادارة مصرف اربيل للاستثمار والتمويل ان يقدم لكم الشكر والتقدير لحضوركم الكريم اجتماع الهيئة العامة هذا والذي سنعرض عليكم فيه نشاطات المصرف والبيانات الماليه كما هي في 2016/12/31 وفقاً لاحكام قانون الشركات رقم (21) لسنة 1997 المعدل وقانون المصارف المرقم (94) لسنة 2004 وتعليمات النظام المحاسبي رقم (1) لسنة 1998 .

اولا : نبذة مختصرة عن المصرف :

1- تاسيس المصرف :

تاسس المصرف رسمياً في 2009/4/20 براسمال مقداره (50) مليار دينار بموجب شهادة التأسيس المرقمة ش - 01 - 69202 في 2009/4/20 الصادرة من دائرة تسجيل الشركات وحصل على ممارسه العمل المصرفي في 2010/6/24 بموجب كتابي البنك المركزي العراقي المرقمين 45/3/9 و 46 في 2010/6/24 واصبح رأسماله 265 مليار دينار في عام 2013.

2- تطورات رأسمال المصرف :

- بدأ المصرف عمله برأسمال مقداره (50) مليار دينار .
- تم زيادة رأسمال المصرف من (50) مليار الى (100) مليار وقد اكتملت اجراءات الزيادة بموجب كتاب دائرة تسجيل الشركات العدد 12912 في 2010/6/9 .
- تم زيادة رأسمال المصرف من (100) مليار الى (150) مليار بموجب كتاب دائرة تسجيل الشركات العدد 18251 في 2012/9/4 .
- قررت الهيئة العامة للمصرف بتاريخ 2012/11/24 زيادة رأسمال المصرف من (150) مليار الى (200) مليار .

Erbil Main branch

KHANAQA ST.-Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
PHONE: +964 (0)66 22 354 89 / 90

الإدارة العامة وفرع أربيل ،
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات صندوق بريد : أربيل 20 / 384
هاتف : 90 / 964 (0) 66 22 354 89

BAGHDAD BRANCH : ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1633

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

فرع بغداد: عرصات الحندية - م/929 90/د 31

فرع السليمانية: شارع سالم - عمارة مير رقم البناية 169/59

فرع زاخو: شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية 2/1633



- تم زيادة رأسمال المصرف الى (265) مليار دينار خلال عام(2013) بموجب كتاب دائرة تسجيل الشركات العدد (20695) في 2013/8/18.

ثانياً: الاهداف الرئيسية للمصرف:

عمل المصرف خلال فترة ممارسته العمل المصرفي على تحقيق اهدافه الرئيسية في تقديمه افضل واحسن وارقي الخدمات المصرفية لزبائنه وتقديم التسهيلات والائتمانات النقدية والتعهدية للمساهمة في تنمية الاقتصاد العراقي واقليم كوردستان من خلال المشاركة الفعالة في جميع قطاعات الاقتصاد منها القطاع الصناعي والزراعي والتجاري والاسكان والتعمير والصحة.....الخ.
كما ويعمل على رفع معدلات النمو الاقتصادي، لذلك يواكب المصرف جميع المستجدات التي تحدث في السوق المصرفية العراقية والاجنبية ويعمل على تطبيق ارقى المعايير الدولية في ادارة عمله المصرفي.

ثالثاً: الانشطة التي يقدمها المصرف لزبائنه:

- 1- فتح الحسابات الجارية وحسابات التوفير.
- 2- قبول الودائع النقدية لمدة (ثلاثة اشهر , ستة اشهر , سنة).
- 3- تنظيم الحوالات الصادرة الخارجية والداخلية بعملة الدينار العراقي والدولار الامريكي واليورو.
- 4- قبول الحوالات الواردة الخارجية والداخلية بعملة الدينار العراقي والدولار الامريكي واليورو.
- 5- فتح الاعتمادات المستندية (استيراد , تصدير) بعملة الدينار العراقي والدولار الامريكي واليورو.
- 6- منح الائتمانات النقدية بعمليتي الدينار العراقي والدولار الامريكي.
- 7- اصدار خطابات الضمان الخارجية والداخلية بكل انواعها بعمليتي الدينار العراقي والدولار الامريكي.
- 8- اصدار السفائح والصكوك المصدقة بعمليتي الدينار العراقي والدولار الامريكي.
- 9- بيع وشراء العملات الاجنبية.
- 10- خضوع الحسابات والبيانات المالية للمصرف للتدقيق من قبل شركة تدقيق دولية وفق المعايير الدولية.

Erbil Main branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
PHONE: +964 (0)66 22 354 89 / 90

الإدارة العامة وفرع أربيل ،
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات صندوق بريد ، أربيل 20 / 384

هاتف : 90 / 964 2235489 ()

BAGHDAD BRANCH : ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL-KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1633

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

فرع بغداد: عرصات الهندية - 929/م 90/د 31/د

فرع السليمانية: شارع سالم - عمارة مير رقم البناية 169/59

فرع زاخو: شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية 2/1633



رابعاً: العقود المبرمه خلال عام 2016 :

- 1- تجديد عقد مع شركة تدقيق عالمية (كروهوروث بروفاشيونال اوديترز العالمية) لتدقيق الحسابات والبيانات المالية للمصرف لعام 2016.
- 2- عقد الانترنت مع شركة Rey Telecom.
- 3- عقد مع شركة ADVGRTISING AGEWCYHB للمطبوعات والقرطاسية.
- 4- تجديد عقد ايجار فرع اربيل و فرع بغداد و السليمانية و زاخو .
- 5- تجديد عقد صيانة السويفت (swift).

خامساً: شبكة مراسلي المصرف:

للمصرف عدد كبير من المراسلين الخارجيين والذين بدورهم يمتلكون شبكة واسعة مع مصارف العالم ويقدمون افضل واسرع الخدمات في مجال المعاملات المصرفية الخارجية (الاعتمادات المستندية . الحولات الصادرة والواردة . خطابات الضمان.....) وادناه هذه المصارف:

- 1- المراسلين الذين لدينا معهم حسابات جارية وعلاقات مصرفية بلغ عددهم 23 مراسل :

ت	اسم المراسل	اسم الدولة
1	بنك اليوباف العربي الدولي ش.م.ب.(م)	البحرين
2	البنك العربي الافريقي الدولي	دبي
3	مصرف اسيا التركي	تركيا
4	مصرف البركة التركي	تركيا
5	كوميرز بنك	المانيا
6	بنك المال الاردني	الاردن
7	فرنسا بنك	لبنان
8	بنك الاسكان	عمان
9	انتركونتيننتال بنك	لبنان
10	ايش بنك	تركيا
11	وقفلر بنك التركي	تركيا
12	ينزو بنك	الصين
13	بنك بيروت	بيروت
14	بنك EFG يورو بنك	اليونان
15	اكتيف بنك التركي	تركيا

Erbil Main branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
PHONE: +964 (0)66 22 354 89 / 90

الإدارة العامة وفرع أربيل ،
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات - صندوق بريد : أربيل ٢٠/٣٨٤
هاتف : ٩٦٤ (٠) ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ / ٩٠

BAGHDAD BRANCH : ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1633

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

فرع بغداد: عرضات الهندية - م/٩٢٩/٥٠/٣١ د

فرع السليمانية: شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ٥٩/٦٩

فرع زاخو: شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣



16	هادك بنك التركي	تركيا
17	كرديت يورو بنك دبي	دبي
18	فيرست ناشنال بنك	لبنان
19	ناشنال بنك دبي	دبي
20	البنك القطري الاسلامي	قطر
21	فيناس بنك تركي	تركيا
22	فارن كولد بنك الالماني	المانيا
23	بنك الاتحاد الاردني	عمان

2- يعمل المصرف على اقامة علاقات مصرفية وفتح حسابات جارية مع عدد من المراسلين الخارجيين منهم بنوك امريكية واوروبية.

3- للمصرف وفروعه حسابات جارية وعلاقات مصرفية مع مصارف محلية متعددة.

اولاً:-

- أ- البنك المركزي بغداد
- ب- البنك المركزي اربيل
- ت- البنك المركزي السلیمانية

ثانياً:-

- أ- المصرف العراقي للتجارة بغداد + اربيل.
- ب- مصرف الشمال اربيل + السلیمانية.
- ت- المصرف المتحد - السلیمانية.
- ث- مصرف الاقليم التجاري (RT بنك) - اربيل.
- ج- مصرف البركة التركي - اربيل.
- ح- مصرف الرافدين الفرع الرأسي.

Erbil Main branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
 PHONE: +964 (0)66 22 354 89 / 90

الإدارة العامة وفرع أربيل ،
 الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات صندوق بريد ، أربيل ٢٠/٣٨٤
 هاتف: ٩٦٤ (٠) ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ / ٩٠

BAGHDAD BRANCH : ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1633

info@erbilbank.com.iq
 WWW.ERBILBANK.COM.IQ

فرع بغداد: عرصات الهندية - ٩٢٩/م. ز. ٥٠/د. ٣١/٥

فرع السلیمانية: شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ٥٩/١٦٩

فرع زاخو: شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣

مصرف أربيل

ERBIL BANK
بانكسى أربيل بۆ وەبەرھەيئەتەن و پەندەن
للاستثمار والتمويل



سادساً: فروع و عناوين المصرف

1- الادارة العامة وفرع أربيل:

العراق - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات.

هاتف : 00964(66)2235489 /90

E-Mail: info@erbilbank.com.iq

2- فرع بغداد:

بغداد - شارع عرصات الهندية م/929 ز/50 د/31

E-Mail: infob@erbilbank.com.iq

3- فرع السليمانية:

السليمانية - شارع سالم - عمارة مير - رقم البناية 169/59

هاتف: 00964(533)210217/18

E-Mail: infos@erbilbank.com.iq

4- فرع زاخو:

دهوك/ زاخو - شارع ابراهيم الخليل.

هاتف: 096400627650696

E-Mail: infoz@erbilbank.com.iq

Erbil Main branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
PHONE: +964 (0)66 22 354 89 / 90

الإدارة العامة وفرع أربيل ،
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات صندوق بريد : أربيل ٢٠/٣٨٤
هاتف : ٩٦٤ (٠) ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ / ٩٠

BAGHDAD BRANCH : ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1633

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

فرع بغداد، عرصات الهندية - م/929 ز/50 د/31

فرع السليمانية: شارع سالم - عمارة مير رقم البناية 169/59

فرع زاخو، شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية 2/1633



سابعا- الحوالات المصرفية

الحوالات الصادرة لعام 2016

المبلغ	العدد	العملة
129,764,472	295	دولار (\$)
24,404,595	355	يورو (€)

الحوالات الواردة لعام 2016

المبلغ	العدد	العملة
62,372	36	دولار (\$)
1,268,827	113	يورو (€)

ثامنا:- السادة الموظفين الذين تقاضوا اعلى اجر خلال سنة 2016.

- 1- وسام طلال توفيق
- 2- سيامند شيخة سورخان
- 3- هلمت احمد عمر
- 4- شورش ابراهيم حسن
- 5- نبيل ابراهيم اسماعيل

Erbil Main branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
PHONE: +964 (0)66 22 354 89 / 90

الإدارة العامة وفرع أربيل ،
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات صندوق بريد ، أربيل ٢٠/٣٨٤
هاتف: ٩٦٤ (٠) ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ / ٩٠

BAGHDAD BRANCH : ARASAT AL-HENDYA D/929 , A/50 , H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1633

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

فرع بغداد: عرصات الهندية - م/٩٢٩ / د/٣١

فرع السليمانية: شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ١٦٩/٥٩

فرع زاخو: شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣



تاسعا :- العلاقات المصرفية الدولية :

عمل المصرف على توسيع دائرة خدماته عن طريق تأسيس علاقات مصرفية مع مصارف دولية رصينة و ركز في ذلك على استثمار العلاقات لتقديم خدمات جيدة للزبائن و تسهيل معاملاتهم الى خارج العراق فيما يخص الاعتمادات المستندية و خطابات الضمان الخارجية .

و تقديم لكم احصائية بالمستويات العلمية لمنسبي المصرف

العدد	مستوى العلمي	محاسب القانوني	ماجستير	بكالوريوس	دبلوم	اعدادية فما دون	الجمع
92		2	3	58	13	16	

عاشرا: مجلس الادارة :

- 1- بلغ عدد جلسات اجتماع مجلس الادارة خلال عام 2016: (6) جلسته.
- 2- بلغ عدد اجتماعات الهيئة العامة خلال عام 2016: (1) اجتماع.
- 3- لم يحصل رئيس ونائب رئيس مجلس الادارة والاعضاء على اي مكافئة نقدية خلال عام 2016.
- 4- ادناه اسماء رئيس واعضاء مجلس الادارة (الأصليين) كما في 2016/12/31:

ت	الاعضاء	المناصب	عدد الاسهم
1	محمد سعدي احمد سيد محمد سعيد	رئيس مجلس الادارة	26,235,000,000
2	عائشة قادر محمد سعيد	نائب رئيس مجلس الادارة / عضو اصلي	20,649,000,000
3	بيستون محمد الله كرم	عضو اصلي	10,098,000,000
4	ابراهيم جودة صادق الفحام	عضو / اصلي	4,080,000
5	فييد عبد الامير حسون	عضو / اصلي	153,000,000
6	رسول محمود صمد	عضو / اصلي	102,000,000
7	ديار محمد قادر	عضو / اصلي	102,000,000

Erbil Main branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
PHONE: +964 (0)66 22 354 89 / 90

الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات - صندوق بريد : أربيل ٢٠/٣٨٤
هاتف: ٩٦٤ (٠) ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ / ٩٠

BAGHDAD BRANCH : ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1633

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

فرع بغداد: عرضات الحندية - م/٩٢٩ ز.٥/٣١

فرع السلطانية: شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ٥٩/١٦٩

فرع زاخو: شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٦٣٣



5- أسماء المساهمين في نسبة 5% فما فوق من رأسمال المصرف:

ت	اسماء المؤسسين	عدد الاسهم
1	امين احمد سيد محمد سعيد	26,235,000,000
2	محمد سعدي احمد سيد محمد سعيد	26,235,000,000
3	خالد احمد سيد محمد سعيد	26,235,000,000
4	اسو محمد علي	10,098,000,000
5	ازمر رشيد حمه	10,098,000,000
6	احمد خالد احمد سيد محمد سعيد	26,235,000,000
7	عبد القادر خالد احمد سيد محمد سعيد	26,235,000,000
8	اسماعيل محمد علي	26,235,000,000

احدى عشر: السياسة المحاسبية :

يعتمد المصرف في اظهار حساباته وفق المبادئ والمعايير المحاسبية المحلية والتعليمات الصادرة من البنك المركزي العراقي كجهة قطاعية معتمدة على الاسس والضوابط المقررة في النظام المحاسبي الموحد الخاص بالمصارف والاحكام والقوانين وفق الاسس التالية:

- 1- احتساب الاندثارات بطريقة القسط الثابت.
- 2- اعتماد الاسعار المحلية للعملات الاجنبية من قبل البنك المركزي العراقي.
- 3- اعتماد مبدأ الاستحقاق لتسجيل الإيرادات والمصروفات.



اثنا عشر : ارباح سنة 2016

بلغ صافي الربح قبل الضريبة 2016 (10507) مليار دينار حيث بلغت ايرادات السنة المنتهيه بتاريخ (2016/12/31) (15031) مليار دينار و المصروفات (4,524) مليار دينار .

ثلاثة عشر:- سياسة المصرف في مكافحة غسل الاموال:

يقوم المصرف من خلال اللجان المشكلة في المصرف والمبينة ادناها اجراء التدقيق اليومي لجميع المعاملات المالية والمصرفية والتأكد من سلامتها ومطابقتها للتعليمات والبلاغات والمناسير التي اصدرها البنك المركزي العراقي ومكتب مكافحة غسل الاموال والدوائر والمنظمات الحكومية ذات العلاقة مع مراعاة تطبيق جميع اللوائح التنظيمية والارشادية التي تصدر بهذا الخصوص. وفي حالة وجود شك في اي معاملة يتم التبليغ عنها فوراً الجهات الحكومية المختصة كما يقوم المصرف بتطبيق المواد الموجودة في قانون البنك المركزي العراقي وقانون المصارف وقانون مكافحة غسل الاموال على جميع المعاملات المصرفية بشكل شفاف ودقيق.

- 1- لجنة الائتمان
- 2- لجنة ادارة مخاطر الائتمان
- 3- لجنة مراجعة الحسابات
- 4- وحدة غسل الاموال
- 5- قسم التدقيق والرقابة الداخلية
- 6- وحدة مراقب الامتثال

واخيرا بعد هذه الخلاصة الخاصة بالبيانات المالية للمصرف كما في 2016/12/31 يسعدنا ان نكرر الشكر والتقدير للسيدات و السادة الحضور من ممثلي البنك المركزي العراقي بغداد و اربيل و ممثلي دائرة تسجيل الشركات بغداد و نتمنى لهم حسن الاقامة و التوفيق.

رئيس مجلس الادارة

محمد سعدي احمد سيد محمد

Erbil Main branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
PHONE: +964 (0)66 22 354 89 / 90

الإدارة العامة وفرع أربيل :
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة البلديات - صندوق بريد ، أربيل ٢٠ / ٣٨٤
هاتف : ٩٠ / ٩٠٤٨٩ ٦٦٢٢٣٣ (-) ٩٦٤ ..

BAGHDAD BRANCH : ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1633

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

فرع بغداد، عرصات الهندية - م/٩٢٩/٥٠/٣١

فرع السليمانية، شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ٥٩/١٦٩

فرع زاخو، شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣



كلمة رئيس مجلس الادارة بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

السيدات والسادة الكرام

يسعدنا حضوركم الكريم وبأسمى ونيابة عن السادة اعضاء مجلس الادارة اتقدم لكم بجزيل الشكر والامتنان عن تحمل الاخوات والاخوه ممثلي البنك المركزي بغداد و دائرة تسجيل الشركات عناء السفر لحضوركم اجتماع الهيئة العامه هذا. وبهذه المناسبة اود ان انتهز هذه الفرصة موضحاً لكم النتائج المالية لعام 2016 وهي امامكم ويتضح من هذه البيانات المالية ان المصرف حقق النجاح من خلال التوسع في تقديم الخدمات المصرفية لزيابته والمساهمة الجادة في تعزيز التنمية الاقتصادية في الاقليم بشكل خاص والعراق بشكل عام من خلال المساهمة في جميع الانشطة الاقتصادية عن طريق تقديم الائتمانات النقدية والتعهدية في كل قطاعات الاقتصاد على الرغم من الظروف الاقتصادية الصعبة التي يمر بها العراق والمنطقة بشكل عام والاقليم بشكل خاص و الناتجة عن انخفاض كبير جداً بأسعار النفط وانخفاض حاد في السيولة النقدية وايقاف عدد كبير جداً من المشاريع بمختلف قطاعات الاقتصاد اضافة الى تعرض المنطقة الى حرب قاسية وكبيرة من الارهاب كل ذلك اثر بشكل مباشر وغير مباشر على الحركة الاقتصادية في العراق وعلى نشاط المصارف العاملة.

وادناه بعض المؤشرات عن النتائج المالية لعام 2016:

- 1- بلغ صافي ارباح المصرف قبل الضريبة خلال عام 2016 (10,507) مليار دينار .
- 2- عمل المصرف على تنويع ايراداته من العمليات المصرفية من خلال توسيع نشاطاته المختلفة وتحسين كبير في اداء العاملين اذ بلغت ايرادات عام 2016 (15031) مليار دينار (قبل استقطاع المصروفات).
- 3- خلال عام 2016 بلغ عدد الحوالات الخارجية الصادرة (651) حوالة و الحوالات الخارجية الواردة بلغت (243) حوالة خلال عام 2016
- 4- بلغ عدد خطابات الضمان الداخلية المنفذه خلال عام 2016 هو (138) خطاب ضمان.
- 5- بلغت خطابات الضمان الخارجية المنفذه من المصرف (2) خطاب ضمان خارجي



- 6- من ضمن خطة عمل المصرف فتح اربعة فروع اخرى (البصرة، كركوك، رانية، حلبجة).
 - 7- كثف المصرف خلال عام 2016 زيارات متعددة خارج العراق للقاء شركات عالمية كبيرة في مجال البطاقات الائتمانية ولازال العمل مستمر بهذا الخصوص.
 - 8- بلغ عدد مراسلي مصرفنا في الخارج خلال عام 2016 الذين لدينا معهم علاقات مصرفية وحسابات جارية مفتوحة معهم (23) مراسل موزعين في انحاء العالم.
 - 9- يقوم المصرف بمراسلات متعددة مع المصارف الاجنبية وخاصة الامريكية لغرض اقامة علاقات مصرفية معهم وفتح حسابات جارية.
- تكليف شركة تدقيقية عالمية لتدقيق البيانات المالية والحسابات الختامية للمصرف لعام 2015.

مرة اخرى نكرر الشكر والتقدير لحضوركم ... متمنين للجميع الموفقية والنجاح
مع الشكر والتقدير.

رئيس مجلس الادارة
محمد سعدي احمد سيد محمد

Erbil Main branch

KHANAQA ST. Opposite to Ministry of Municipalities , P.O.BOX: 20 / 384 Erbil
PHONE: +964 (0)66 22 354 89 / 90

الإدارة العامة وفرع أربيل :
الإدارة العامة - أربيل - شارع خانقا - مقابل وزارة المتديات صندوق بريد ، أربيل ٢٠/٣٨٤
هاتف : ٩٦٤ (٠) ٦٦٢٢٣٥٤٨٩ / ٩٠

BAGHDAD BRANCH : ARASAT AL-HENDYA D/929 . A/50 . H/31

SULAYMANEYAH BRANCH : SALEM ST. MEER BLDG /BLDG NO. 169/59

ZAKHO BRANCH : EBRAHIM AL KHALIL ST. /BLDG NO. 2/1633

info@erbilbank.com.iq
WWW.ERBILBANK.COM.IQ

فرع بغداد، عرصات الهندية - م/٩٢٩ - ر/٥٠ د/٣١

فرع السليمانية، شارع سالم - عمارة مير رقم البناية ٥٩/١٦٩

فرع زاخو، شارع ابراهيم الخليل - رقم البناية ٢/١٩٣٣